

BD Difco Bordetella Antisera (antiszérumok) **Difco Bordetella Antigens (antigének)**



8085882(03)
2016-03
Magyar

HASZNÁLATI JAVASLAT

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum és a **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum a *Bordetella pertussis* és a *Bordetella parapertussis* lemezagglutinációs teszttel történő azonosítására javasoltak.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen pozitív lemezagglutinációs minőségellenőrzési teszt végzésére szolgál.

ÖSSZEGZÉS ÉS MAGYARÁZAT

A *B. pertussis* és a *B. parapertussis* az emberből izolálható két *Bordetella* faj. Ezek a mikroorganizmusok a légutak csillós sejtjeihez kötődnek, ezek között szaporodnak, és ott helyben maradnak. A *B. pertussis* a számkökögés, más néven pertussis leggyakoribb oka. A *B. parapertussis* a betegség enyhébb formájával jár.¹ Molekuláris genetikai vizsgálatok eredményei azt mutatják, hogy a két faj genetikailag nem biztos, hogy eléggé különbözik ahhoz, hogy két különböző fajnak lehessen tekinteni. A *B. pertussis* és a *B. parapertussis* megkülönböztetésének legfontosabb ismértve továbbra is a toxintermelés.

A klasszikus pertussist olyan légúti fertőzősként írják le, amely a jellegzetes „húzó” köhögéssel jár. A „húzó köhögés” kifejezést nem használják azóta, mióta megállapították, hogy a tüneteket okozó pertussisban szenvedő betegek közül nem mindegyiknél tapasztalható ez a jellegzetes köhögés.

A *Bordetella* fajok apró, gram-negatív, szigorúan aerob coccobacillusok, amelyek egyenként vagy párokban fordulnak elő, és bipoláris megjelenésűek lehetnek. Egyes fajok mozgóképesek, azonban a *B. pertussis* és a *B. parapertussis* nem mozgóképes. Nem termelnek savat szénhidrátokból. A *B. pertussis* nem nő véres agarokon vagy csokoládé agaron, míg a *B. parapertussis* nő véres agaron és néha csokoládé agaron is. Az elsődleges izolációra szolgáló tápközegnek tartalmaznia kell keményítőt, szén, ioncserélő gyantákat vagy nagy mennyiségű vért a gátló anyagok inaktiválása céljából.² A *B. pertussis* nyerhető a hátsó orrgaratból származó mintákból, bronchoalveolaris mosófolyadékából vagy transbronchialis mintákból.

AZ ELJÁRÁS MŰKÖDÉSI ELVE

A *Bordetella* fajok azonosításához hozzátartozik a mikroorganizmus izolálása, a biokémiai azonosítás és a szerológiai megerősítés. A szerológiai megerősítés egy olyan reakció, aminek során a mikroorganizmus (antigén) reagál a megfelelő antitesttel. Ennek az *in vitro* reakciónak a során makroszkopikusan látható összecsapódás, az úgynevezett agglutináció jön létre. A kívánt homológ reakciónak gyorsan kell lezajlania, erős kötésnek kell létrejönnie (nagy fokú affinitás) és a kötődött anyagok nem disszociálhatnak (nagy fokú aviditás).

Mivel egy mikroorganizmus (antigén) agglutinálhat egy másik fajra válaszként termelt antitesttel is, heterológ reakciók is lehetségesek. Ezek a váratlan és előre nem mindig látható reakciók zavart okozhatnak a szerológiai azonosítás során. A pozitív homológ agglutinációs reakciónak alá kell támasztania a mikroorganizmus morfológiai és biokémiai azonosítását.

REAGANSEK

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum és a **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum stabil, liofilizált poliklonális nyúl antiszérum, amely hozzávetőlegesen 0,1% nátrium-aziddal tartalmaz tartósítószerként.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen a *B. pertussis* egyik kiválasztott törzsének szuszpenziója, és hozzávetőlegesen 0,1% nátrium-aziddal tartalmaz tartósítószerként.

A megfelelő rehidráció után és a leírtak szerint alkalmazva minden ampulla **BD Difco** Bordetella Pertussis és **BD Difco** Bordetella Parapertussis antiszérum 1:10 arányban hígítva körülbelül 200 lemezagglutinációs tesztre elegendő reagenst ad ki.

A leírtak szerint alkalmazva minden ampulla **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen körülbelül 140 lemezagglutinációs tesztre elegendő reagenst ad ki.

Figyelmeztetés:

In vitro diagnosztizáláshoz.

A termék száraz természetes kaucsukot tartalmaz.

Dolgozzon aszeptikusan, és az összes munkafolyamat során legyen elővigyázatos a mikrobiológiai veszélyek elkerülése végett. Használat után a mintákat, az edényeket, a lemezeket, a csöveket illetve az egyéb fertőzött anyagokat autoklávozással fertőtleníteni kell. A használati útmutatóban leírtakat pontosan be kell tartani!

FIGYELEM: A termék nátrium-azidot tartalmaz, melynek belélegzése, bőrrel való érintkezése és lenyelése nagyon mérgező. Savakkal való érintkezés esetén rendkívül mérgező gáz szabadul fel. Ha a szer a bőrre kerül, az érintett bőrfelületet azonnal le kell öblíteni bő vízzel. A nátrium-azid kölcsönhatásba léphet az ólom- és rézcsövekkel, amely során igen robbanásveszélyes fémazidok keletkezhetnek. Az azidképződés megakadályozása érdekében eldobáskor öblítse ki nagy mennyiségű vízzel.

Figyelem



H302 Lenyelve ártalmas.

P264 A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni. **P301+P312** LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz. **P501** A tartalom/edény hulladékként történő kezelése során tartsa be a helyi/regionális/országos/nemzetközi előírásokat!

Tárolás: A liofilizált, majd rehidrált **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum és **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum készítményeket 2–8 °C-os hőmérsékleten tárolja.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen készítményt 2–8 °C-os hőmérsékleten tárolja.

A szavatossági idő az előírásoknak megfelelően tárolt, bontatlan csomagolású termékre vonatkozik.

Ha a reagenseket hosszabb időre a fentiekől eltérő hőmérsékletnek teszik ki, az károsítja a terméket.

Távolítsa el minden olyan antiszérumot, amely zavaros, illetve rehidratáció vagy tárolás után csapadék képződik benne, kivéve, ha centrifugálással vagy szűréssel megtisztítható, és megfelelő reakciókészséget mutat a validált pozitív és negatív kontrollokkal. A jelentős zavarosság szennyeződést jelez, és az ilyen antiszérumot el kell távolítani.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen a leírt tárolási körülmények mellett a címkén található lejárati időig. A 2 °C alatti hőmérsékleten történő tárolás autoagglutinációt okozhat. Az antigéneknek egyenletes szuszpenziót kell képezniük. Az antigént tartalmazó ampullákat használat előtt tekintse meg. Az agglutinációt mutató ampullák nem használhatók; ezeket ki kell dobni.

MINTAVÉTEL ÉS MINTA-ELŐKÉSZÍTÉS

A *Bordetella* izolálásához bizonyos meghatározott tápközeg, például Bordet-Gengou agar szükséges. A specifikus előírások tekintetében tanulmányozza a megfelelő szakirodalmat.^{2,3} Ellenőrizze, hogy a mikroorganizmus tiszta tenyészetével dolgozik, és hogy a biokémiai tesztreakciók megfelelnek a *Bordetella* fajok azonosításához szükséges tesztekkel. Ha a tenyészet megfelel ezeknek a kritériumoknak, a szerológiai azonosítás elvégezhető.

A szerológiai teszteszre szánt izolátumból át kell oltani a szelektív tápközegből nem szelektív agara.

ELJÁRÁS

Szállított anyagok: **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum, **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum és **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen.

Szükséges, de nem szállított anyagok: Agglutinációs lemezek 2,5 cm-es négyzetekkel, spatulák, steril 0,85%-os fiziológiás sóoldat, tisztított víz és inokulációs kacsok.

Reagensek elkészítése

Hagyja, hogy a tesztek elvégzése előtt az összes anyag felvegye a szobahőmérsékletet. Ellenőrizze, hogy az összes üvegedény és pipetta tiszta, és azokon nincs vegyszermaradék, például detergensmaradék.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum és **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum rehidráálásához adjon hozzá 1 mL desztillált vagy ioncserélt vizet, és addig forgassa óvatosan, míg az ampulla tartalma teljesen fel nem oldódott. A rehidrált antiszérumot hígítsa 1:10 arányban 0,85%-os sóoldattal. Csak 1–2 napra szükséges mennyiséget hígítson.

A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen készen áll a felhasználásra.

Autoagglutinációhoz használt testizolátum

1. A nem szelektív tápközegen nőtt tesztkulturából tegyen egy kacsnyit egy tiszta tárgylemezen található csepp (hozzávetőlegesen 35 µL) 0,85%-os steril fiziológiás sóoldathoz, és emulgeálja a mikroorganizmust.
2. Forgassa a lemezt egy percig, majd ellenőrizze az agglutinációt.
3. Ha agglutináció (autoagglutináció) következett be, a tenyészet rögzös felületű és a teszt nem végezhető el. Oltsa tovább a tenyészetet nem szelektív agarra, inkubálja, majd az 1. és 2. lépés szerint tesztelje újból a mikroorganizmust.
4. Ha nem történt agglutináció, a leírásnak megfelelően folytassa a mikroorganizmus tesztelését.

A teszt kivitelezése

1. Az agglutinációs lemezre cseppentsen két külön cseppnyit (egyenként körülbelül 35 µL) a tesztelendő **BD Difco** Bordetella Antiserumból. Az első négyzetbe a tesztelendő izolátum, a másodikba a pozitív kontroll kerül.
2. **Negatív kontroll** – Cseppentsen egy cseppnyit steril, 0,85%-os sóoldat.
3. **Tesztelendő izolátum** – szilárd agar táptalajról vigyen át egy elkülönült telepéből egy kacsnyit az első csepp antiszérumba és egy másik adagot a negatív kontrollba (0,85%-os sóoldat).
4. **Pozitív kontroll** – Adjon 1 cseppnyit a **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigenből vagy egy kis mennyiséget egy ismert *B. pertussis* vagy *B. parapertussis* tenyészetből a második antiszérumcsepphez.
5. Mind a teszt, mind a kontrollszérum reakcióterületét keverje meg egy kenőlappal, és finoman rázza 1 percig. Olvassa le az agglutinációt.

Felhasználói minőségellenőrzés

Minden esetben használjon mind negatív, mind pozitív antigénkontrollokat annak érdekében, hogy ellenőrizhesse az antiszérum, a technológia és a módszertan hatékonyságát.

A minőségellenőrzési vizsgálatokat a helyi, állami és/vagy szövetségi szabályozásoknak és akkreditációs követelményeknek megfelelően, illetve a laboratórium standard minőségellenőrzési módszereivel összhangban kell elvégezni. A megfelelő minőségellenőrzési kívánalmakat a felhasználó az erre vonatkozó CLSI irányelvekben és CLIA (Clinical Laboratory Improvement Act) előírásokban találhatja.

EREDMÉNYEK

- A következők szerint figyelje meg és olvassa le az eredményt:
 - 4+ 100%-os agglutináció (a háttér tiszta – enyhén opálos)
 - 3+ 75%-os agglutináció (a háttér enyhén zavaros)
 - 2+ 50%-os agglutináció (a háttér közepesen zavaros)
 - 1+ 25%-os agglutináció (a háttér zavaros)
 - Nincs agglutináció.
- A pozitív kontrollnak egy 3+-es vagy annál erősebb agglutinációt kell adnia.
- A negatív kontroll nem mutathat agglutinációt.
- A tesztelt izolátumok esetében az 1 percen belüli 3+-es agglutináció pozitív eredményt jelez.

AZ ELJÁRÁS KORLÁTAI

- A szerológiai eredmények értelmezése függvénye a tenyészet tisztaságának és morfológiai jellemzőinek, valamint a mikroorganizmusnak *Bordetella*-ként való azonosításához szükséges biokémiai teszteknek.
- A szerológiai módszerek önmagukban nem elegendők az izolátum *Bordetella*-ként való azonosításához.
- Az erős külső hőhatások (forró kacs, sterilizáló láng, lámpa melege stb.) meggátolhatják a mikroorganizmus megfelelő szuszpendálását, és párologást vagy a tesztegy kicsapódását idézhetik elő. Ilyenkor álpozitív reakciók előfordulhatnak.
- Az előforduló rögzös felületű tenyészetek a negatív kontrollok spontán agglutinációját (autoagglutináció) okozhatják. A szerológiai teszteléshez a sima telepeket kell kiválasztani.
- Használat előtt alaposan rázza fel a **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen ampullát, hogy egyenletes szuszpenziót kapjon. Esetenként a *Bordetella* szuszpenzió leülepedhet a tárolás folyamán.
- A **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen irreverzibilis autoagglutinációt mutat, ha a szállítás vagy a tárolás során bármikor fagypont alatti hőmérsékletre hűl. Ne hagyja az antigént megfagyni.

TELJESÍTMÉNYJELLEMZŐK

A **BD Difco** Bordetella antiserumok szenzitivitását a több, jól jellemezhető, ismert antigén-szenzitivitású homológ *B. pertussis* és *B. parapertussis* tenyészetekkel (lásd az alábbi táblázatot) szembeni megfelelő reaktivitás kimutatásával lehet meghatározni, az „Eredmények” szakaszban leírtak szerint. A specificitást a nem rokon (heterológ) *B. pertussis* és *B. parapertussis* tenyészetekkel szembeni reaktivitás hiányával lehet kimutatni.

Kat. sz.	Termék	Tesztelt homológ tenyészetek
223091	Bordetella Pertussis Antiserum	<i>B. pertussis</i> 10536 MDH <i>B. pertussis</i> ATCC 12743 <i>B. pertussis</i> Malkiel NIH
223101	Bordetella Parapertussis Antiserum	<i>B. parapertussis</i> 32472 MDH <i>B. parapertussis</i> 170326 MDH <i>B. parapertussis</i> 17903 <i>B. parapertussis</i> Wolinski

KISZERELÉSEK

Kat. sz. Leírás

- 223091 **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum, 1 mL
 223101 **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum, 1 mL
 225851 **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen, 5 mL

IRODALOMJEGYZÉK

- Linneman, C.C., and E.B.Pery. 1977. *Bordetella parapertussis*: recent experience and a review of the literature. Am J. Dis. Child. 131:560-563.
- Loeffelholz, M.J. 2003. *Bordetella*, p. 780-788. In P.R. Murray, E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.A. Pfaller, and R.H. Tenover (ed.), Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
- Pezzlo, M. 1992. Aerobic bacteriology, p. 1.0.1-1.20.47. In H.D. Isenberg (ed.), Clinical microbiology procedures handbook, vol.1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.

Műszaki szerviz BD Diagnostics: forduljon a BD helyi képviselőhöz, vagy www.bd.com/ds.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Атқарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirkker / Producent / Producător / Производител / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfebuje do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóig / Použít do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
 TT-TT-MM-DD / TT-TT-MM (MM = края на месеца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
 JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
 EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
 AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
 AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
 EEEE-HH-NN / EEEE-HH (HH = hónap utolsó napja)
 AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
 ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
 YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
 MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
 GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
 JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluttet av måneden)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
 AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
 TT-TT-MM-DD / TT-TT-MM (MM = конец месяца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
 YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
 PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номер / 카탈로그 번호 / Katalog / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위원 대표 / Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Авгура Топилулуу Yetkilil Tmsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiinilaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жұризетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisais / Medicinas ierices, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturulimiet / Temperaturbegrensnig / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenje teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-code (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Número de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-code (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenido suficiente per <n> test / <n> тесттегі үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli mizeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направление справка в инструкции за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Becton, Dickinson and Company
 7 Loveton Circle
 Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
 Pottery Road, Dun Laoghaire
 Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

Difco is a trademark of Difco Laboratories, Inc, a subsidiary of Becton, Dickinson and Company.

BD and BD Logo are trademarks of Becton, Dickinson and Company. © 2016 BD